



# Владимир Малышев / Vladimir Malyshev

Президент Международной Летней Киношколы, заслуженный работник культуры Российской Федерации, доктор искусствоведения, Академик РАО, лауреат Гос. премии РФ /

The President of the VGIK International Summer School, Honored Worker of Culture of the Russian Federation, Doctor of Fine Arts, Academic RAE, Laureate of the State Prize of RF

Россия / Russia

### Ректор ВГИК / VGIK Rector

Окончил экономический факультет Всесоюзного государственного института кинематографии (ВГИК) в 1975 г. Продюсер. Член Международной федерации киноархивов (ФИАФ) и Европейской ассоциации киноархивов, действительный член Российской Академии кинематографических искусств и наук «Золотой орел» и Киноакадемии «Ника». Автор и первый президент Кинофестиваля архивного кино «Белые Столбы» и кинофестиваля «Балтийские дебюты».

С сентября 1990 г. по 2001 г. — генеральный директор Госфильмофонда России. В этот период Госфильмофонд получает статус особо ценного объекта культурного наследия, обретает новое 10-этажное здание фильмохранилища, Фестивальный культурный центр. В апреле 2004 г. В.С. Малышев назначен заместителем руководителя Федерального агентства по культуре и кинематографии.

С мая 2007 года — ректор ВГИКа. Под его руководством была полностью переоснашена учебная киностудия ВГИК. В настоящее время идет строительство нового корпуса университета. В.С. Малышев имеет большой педагогический стаж, руководит мастерской по программе «Продюсер кино и телевидения».

Деятельность В.С. Малышева в области культуры и педагогики отмечена различными российскими и международными наградами. Это Орден Дружбы (1999), ордена "За заслуги перед Отечеством" IV-й (2005) и III-й (2009) степени, Орден Словесности и искусств Французской Республики. В.С. Малышев — Лауреат премии Правительства РФ в области культуры (2007), Член Совета по культуре и искусству при Президенте РФ (2008), Президент Ассоциации учебных заведений искусства и культуры. В 2011 г. удостоен высшей награды Российского правительства — Государственной премии РФ за вклад в сохранение и популяризацию культурного наследия, развитие традиций и модернизацию отечественного кинообразования.

В 2012 г. присвоено звание Академика Российской Академии образования.

В 2013 г. награжден Французским Орденом Офицера искусств и изящной словесности.

A graduate of the Economics Department of the All-Union State Institute of Cinematography (VGIK), 1975. Producer. Member of the International Federation of Film Archives (FIAF) and the European Association of Film Archives, full member of the Russian Academy of Motion Picture Arts and Sciences "The Golden Eagle" and the Film Academy "Nika". The founder and the first president of the National Film Archive festival "Belye Stolby" and the festival "Baltic Debuts".

From September 1990 to 2001 — General director of the Russian National Film Archive. In this period the Archive got the status of National Heritage site and obtained a new 10 -storey building for the Film library and the Festival Culture Center. In April, 2004, V.S. Malyshev was appointed the Deputy Head of the Federal Agency for **Culture and Cinema.** 

From May, 2007 he is the Rector of VGIK. Under his guidance the VGIK Students' Film Studio has been fully renovated. The new building of the University has been built. V.S. Malyshev has a long-term teaching experience and heads the work-shop according to the program "Film and Television Producer". For his activities in the field of culture and pedagogy V.S. Malyshev earned a number of various Russian and foreign awards. These are: the Order of Friendship (1999), the Orders of Merit for Country of the IVth Degree (2005) and the IIIth Degree (2009), the Order of Arts and Letters of the French Republic. V.S. Malyshev is a Laureate of the Government Prize of the Russian Federation in the field of culture (2007), member of the Russian Federation President's Culture and Arts Council (2008), President of the Association of Educational institutions for arts and culture.

In 2011 he received the highest award of the Russian Government — the State Prize of the Russian Federation for the contribution to maintaining and popularizing the cultural heritage, for the development of traditions and modernization of film education in Russia.

In 2012 V.S. Malyshev was honored with the title of Academician of Russian Academy of Education. In 2013 V.S. Malyshev awarded by the French Government with the L'Ordre des Arts et des Lettres.

### История международных киношкол ВГИКа

Во ВГИКе уже становится традицией ежегодное проведение международных летних киношкол. Основная цель Международной летней киношколы ВГИК состоит в установлении учебных и творческих связей со студентами школ кино и театра стран Европы и СНГ, ознакомлении с жизнью и культурой стран-участников, а также создании визуальных образов студентами киношкол разных стран в процессе летнего обучения.

1-я Летняя киношкола — июль 2009 г. г. Светлогорск (приурочена к 90-летию ВГИК)

2-я Летняя киношкола — август 2010г, г. Азов.

3-я Летняя киношкола — июль 2011г. г. Казань.

4-я Летняя киношкола — июль 2012г. г. Ярославль.

5-я Летняя киношкола — июль 2013г, г. Владимир.

6-я Летняя киношкола — июль 2014г, г. Москва.

7-я Летняя киношкола — июль 2015г. Киров.

В рамках работы секции документального кино проводились мастер-классы ведущих мировых режиссёров и продюсеров, таких как Кшиштоф Занусси (Польша), Анджей Фидык (Польша), Адрианн Сиюффо (США), Стэн Ньюманн (Франция), Любомир Халачев (Великобритания), Йорг Лангер (Германия), Берт Бейенс (Бельгия), Срджан Саренач (Босния и Герцеговина), а также признанных мастеров российского кинематографа: народного артиста России В.П. Фокина, кинооператора С.Е. Мокрицкого, реж. В.И. Хотиненко, реж. А.И. Гутмана, кинооператора И.С. Клебанова, реж. С. Ландо.

В рамках секции анимации прошли мастерклассы ведущих российских и зарубежных режиссеров анимационных фильмов, художниковмультипликаторов и кинокритиков: декана факультета анимации ВҒА-МСМС Дуань Цзя (Китай), Клер Китсон (Великобритания), А.К. Петрова, Г.Я. Бардина, С.М. Соколова, А.А. Штыхина, В.М. Монетова, Л.Г. Пожидаева, Н.Б. Дабижа, также были проведены практические занятия по анимационным технологиям под руководством декана факультета Е.Г. Яременко.

Проведение 8-й Международной летней киношколы запланировано с 4 июля по 24 июля 2016г. в г. Петрозаводск. На участие в секции документального кино поступило свыше 100 заявок из 34 стран. На участие в секции анимации поступило большое количество заявок из Швейцарии, России, Китая, Египта, ФРГ, Армения. В рамках киношколы планируется провести мастерклассы ведущих преподавателей, признанных мастеров документального кино: режиссёра Горана Радовановича (Сербия), оператора Тимо Хейнанена (Финляндия), продюсера Кшиштофа Копчински (Польша), режиссерааниматора Отто Алдера (Швейцария), режиссерааниматора Михаила Тумеля (Беларусь).

Президент Международной летней киношколы Ректор ВГИК. В.С. Малышев.

Директор Международной летней киношколы Первый Проректор ВГИК И.В. Зернова.

Художественный руководитель секции документального кино — народный артист РФ, режиссёр В.П. Фокин.

Художественный руководитель секции анимации декан факультета анимации и мультимедиа Е.Г. Яременко.

Отдел международных связей ВГИК- Т.Ф. Турсунова.

### **History of VGIK International Summer Schools**

It has become a tradition at VGIK to hold annual International Summer Schools. Their main purpose is to establish academic and artistic contacts with the students of film and drama schools from European countries and CIS, acquaintance with the life and culture of the participating countries as well as creating visual images by students from different countries during summer training.

The 1st Summer Film School – July, 2009, The City of Svetlogorsk (was devoted to the 90th VGIK anniversary).

The 2nd Summer Film School - August, 2010, the City of

The 3rd Summer Film School — July, 2011, the City of Kazan. The 4th Summer Film School — July, 2012, the City of Ya-

The 5th Summer Film School — July, 2013, the City of

The 6th Summer Film School — July, 2014, the City of Moscow. The 7th Summer Film School — July, 2015, the City of Kirov. As part of the Documentary Section, masterclasses were given by world's leading directors and producers, such (Болгария), Лео де Бур (Нидерланды), Марк Айзекс as Krzysztof Zanussi (Poland), Andrzej Fidyk (Poland), Adrianne Suffo (USA), Stan Neumann (France), Lyubomir Halachev (Bulgaria), Leo de Boer (Netherlands), Marc Isaacs (UK), Jorg Langer (Germany), Bert Beyens (Belgium), Srdian Sarenac (Bosnia and Herzegovina) and renowned Russian filmmakers: V. Fokin, People's Artist of Russia, Director of Photography S. Mokritsky, Director V. Khotinenko, Director A. Gutman, Director of Photography I. Klebanov, DOP S. Lando.

The Animation Section comprised masterclasses of Russian and international animation directors, animation artists and film critics: Duan Jia, Dean of the Animation Faculty of BFA-MCMC (China), Clair Kitson (UK), A. Petrov, G. Bardin, S. Sokolov, A. Shtykhin, V. Monetov, L. Pozhidayev, N. Dabizha, as well as hands-on classes in animation techniques held by E. Yaremenko, Dean of the Animation and Multimedia Department.

The work of the 8th International Summer School is planned in Petrozavodsk from 4th of July to 24th of July, 2016. We received over 100 applications from 34 countries to participate in the Documentary Section as well as numerous applications for participation in the Animation Section from the countries such as Switzerland, Russia, China, Egypt, Germany, Armenia, Masterclasses of leading masters are planned to be held within the framework of The Summer School: Director Goran Radovanovic (Serbia), Director of Photography Timo Heinänen (Finland), Producer Krzysztof Kopczynski (Poland), Animation Director Otto Alder (Switzerland), Animation Director Michael Tumelya (Republic of Belarus).

The President of the VGIK International Summer School is Rector of VGIK V. Malvshev:

The Director of the VGIK International Summer School is Vice-Rector I. Zernova:

The Artistic Director of the Documentary Section is People's artist of Russia, Director V. Fokin;

The Artistic Director of the Animation Section is Dean of the Animation and Multimedia Department E. Yaremenko: VGIK International Affairs Department is T. Tursunova.



# Ирина Зернова / Irina Zernova

Директор Киношколы / Director of the Summer School Россия / Russia

## Первый Проректор ВГИК / Vice-Rector VGIK

Вся трудовая деятельность И.В. Зерновой связана с The whole career of Irina Zernova is connected with кинематографом.

Более 20 лет И.В. Зернова посвятила работе одному из ведущих киноархивов мира — Всесоюзному государственному фонду кинофильмов Российской Федерации — Госфильмофонд. В период ее работы Госфильмофонд получил статус особо ценного объекта культурного наследия.

С 2004 года возглавляла Управление экономики и финансов Федерального агентства по культуре и кинематографии Российской Федерацию.

С 2008 года И.В. Зернова занимает должность проректора Всероссийского государственного университета кинематографии имени С.А. Герасимова. И.В. Зернова является директором Международной летней школы ВГИК на протяжении 6 лет, исполнительным директором Ассоциации учебных заведений искусства и культуры, объединяющей 57 ВУЗов со всей России.

И.В. Зернова награждена знаками «За достижения в культуре», 2003 г.; «Почетный кинематографист России», 1999 г.; грамотами Госкино России, 1998 г., Госфильмофонда России, 1997 г. Награждена медалью Русской православной церкви.

the field of cinema.

She devoted over 20 years to the work for the "Gosfilmofond", one of the world's leading film archives. During her work there the Gosfilmogond was granted the status of a National Heritage Site.

From 2004 to 2008, heading the Finance and Economics Division of the Federal Culture and cinematography Agency.

Since 2008 Irina Zernova has been holding the position of the Vice Rector of the Russian Federation State Institute of Cinematography (VGIK).

Irina Zernova is the Director of the annual VGIK International Summer School, the Executive supervisor of the Association of Culture and Art Schools comprising 57 higher educational institutions throughout Russia.

Irina Zernova was awarded with the honorary badges: "For Achievements in Culture" (2003) and "Honorary Filmmaker of Russia"(1999). She received the State Cinema Committee's Certificate of Honour (1998) and the Russian National Film Archive's Certificate of Honour (1997). She was also awarded with the medal of the Russian Orthodox Church.



# Владимир Фокин / Vladimir Fokin

Художественный руководитель секции документального кино **Art Director of the Summer School, Documentary Section** Режиссер / Film director Россия / Russia

Владимир Фокин, советский и российский кинорежиссёр, сценарист и актёр. Народный артист РФ, Почетный кинематографист РФ

В 1978 году закончил ВГИК, режиссёрский факультет (мастерская Ю. П. Егорова). Дипломная работа фильм «Смерть чиновника» (1978).

В 1980-е активно снимал фильмы. Наибольшую известность ему принёс телесериал «ТАСС уполномочен заявить...» (1984).

В первой половине 1990-х гг. был художественным руководителем киностудии «РАПИД» (1990-1995), главный режиссёр телекомпании «Каскад» (1996-1997), работал на телевидении (циклы передач «Клуб земляков» (1993-1994) и «Старая квартира» (1998-1999), док. телефильм «Последний миф» (1994)).

Руководитель творческой мастерской ВГИК. Художественный руководитель Международной летней школы ВГИК с 2009 года.

### Фильмография:

### Режиссёр:

•1978 — Смерть чиновника

•1979 — Сышик

•1981 — Александр Маленький (совместно с ДЕФА, ГДР)

•1984 — ТАСС уполномочен заявить...

•1987 — Клуб женщин

•1989 — До первой крови

•2000 — Дом для богатых

•2002 — Пятый ангел (телесериал)

•2007 — Ниоткуда с любовью, или Весёлые похороны

Vladimir Fokin, Soviet and Russian film director, writer and actor, People's Artist of Russian Federation, Honored Filmmaker of Russian Federation.

He graduated from VGIK in 1978 (class of Yury Yegorov). Graduation project: "Death of a Clerk" (1978).

In the 1980s, Vladimir Fokin directed a number of films and became well-known for the TV series "TASS upolnomochen zayavit..." (TASS Is Authorized to Declare...)

In the 1990s he was the artistic director of the RAPID Film Studio (1990-1995), the chief director of the "Kaskad" TV Company (1996–1997), directed TV programs "Countrymen Club" (1993-1994) and "Old Apartment" (1998-1999) and the documentary "The Last Myth" (1994).

Vladimir Fokin is a VGIK professor. Since 2009 he has been Art Director of the VGIK International Summer School.

### Filmography:

### **Director:**

•1978 — Smert chinovnika (Death of a Clerk)

•1979 — Syshik (A Detective)

•1981 — Alexander Malenkiv (Little Alexander, with DEFA, Germany)

•1984 - TASS upolnomochen zayavit... (TASS Is Authorized to Declare...) (TV mini-series)

•1987 — Klub zhenshin (Women's Club)

•1989 — Do pervoy krovi (Till the First Blood)

•2000 — Dom dlya bogatykh (A House for the Rich)

•2002 — Pvatvy Angel (The fifth Angel) (TV series)

•2007 — Niotkuda s Lyubovyu, ili vesyolyye Pokhorony

# (From Nowhere with Love, or A Merry Funeral)

•1979 — Сыщик — Постовой ГАИ

•1991 — **Шкура** — Водитель

•1999 — Д.Д.Д. Досье детектива Дубровского

•2002 — Пятый ангел (телесериал) — Леонард Гудилин

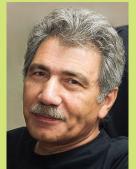
•1979 — Syshik (The Detective) - Patrolman

•1991 — Shkura (The Skin) - Driver

•1999 — D.D.D. Detective Dubrovsky's Dossier

•2002 — The Fifth Angel (tele-serial) — Leonard

Gudilin



# Валерий Ахадов / Valery Akhadov

Режиссер, сценарист / Director, Screenwriter

Россия / Russia

Валерий Ахадов, заслуженный деятель искусств Рос- Valery Akhadov, Honored Artist of Russian Federation, сийской Федерации академик киноакадемии «Ника», член правления Гильдии кинорежиссёров России. Обладатель ряда наград, включая «Золотой овен» и гранпри МКФ в Будапеште.

Родился в 1945 в Самарканде. В 1963-1965 учился на философском факультете МГУ, работал осветителем и ассистентом оператора на студии «Таджикфильм». В 1971 окончил режиссёрский факультет ВГИКа (мастерская Е. Дзигана). Работал главным режиссёром Таджикского академического театра драмы им. Лахути, с 1987 по 1991 — главный режиссёр Государственного русского театра в г. Душанбе, с 1991 по 1998 — главный режиссёр Драматического театра им. А.С. Пушкина (г. Магнитогорск). В 1993-1998 вёл актёрскую мастерскую в Магнитогорской государственной консерватории. С 2004 стал доцентом ВГИКа. Режиссер-постановщик восемнадцати документальных фильмов и более чем двадцати театральных постановок

### **Фильмография**

### Режиссёр:

- •1971 Вперёд, гвардейцы! (телевизионный фильм)
- 1976 Семейные дела Гаюровых (телевизионный фильм)
- •1977 Кто поедет в Трускавец (телевизионный фильм)
- •1980 Апрельские сны (телевизионный фильм)
- •1984 Семейные тайны (телевизионный фильм)
- •1986 Дополнительный прибывает на второй путь
- •1986 Хромой дервиш
- •1988 Взгляд
- •1989 Руфь
- •1992 Я обещала, я уйду...
- •1993 Личная жизнь королевы
- •1999 Женщин обижать не рекомендуется
- •2002 Подмосковная элегия
- •2002 Свободная женщина
- •2003 Свободная женщина 2
- •2003 **Крёстный** сын
- •2003 Подмосковная элегия
- •2005 Парниковый эффект
- •2007 Живописная авантюра (телевизионный фильм)

### Сценарист:

1988 — Взгляд

- 1970 Взлётная полоса (ТВ)
- 1970 Жених и невеста

member of the 'Nika' Film Academy, member of the Russian Directors' Guild, winner of 'Gold Ram' Prize and Grand-Prix of the Budapest Film Festival.

Valery Akhadov was born in Samarkand, USSR in 1945. From 1963 to 1965 he studied at the Philosophy Department of Moscow University, worked as an electrician and assistant cameraman at the 'Tajikfilm' Film Studios. In 1971 V. Akhadov graduated from the Film Directing Department of VGIK (class of E. Dzigan). V. Akhadov worked as the principal director of the Tajik Drama Theatre, the State Pushkin Russian Theatre in Dushabe (1987–1991) and the Pushkin Drama Theatre in Magnitogorsk (1991–1998). From 1993 to 1998 he headed an acting class at the Magnitogorsk State Conservatoire. In 2004 V.Akhadov became an Assistant Professor at VGIK. V. Akhadov has directed 18 documentary films and over 20 stage productions

### **Filmography**

### Director:

- •1971 Vpervod, Gvardevtsv! (Go, Guardsmen!, TV movie) •1976 — Semeynyye dela Gayurovykh (The Gayurovs' Family
- Affairs, TV movie)
- •1977 Kto poedet v Truskavets (Who Is Going to Truskavets, TV movie)
- •1980 Aprelskiye sny (April Dreams, TV movie)
- •1984 Semeynye tayny (Family Secrets, TV movie)
- •1986 Dopolnitelnyy pribyvaet na vtoroy put (Special Train Arrives at Platform 2)
- •1986 Khromoy dervish (Lame Dervish)
- •1988 Vzglyad (Glance)
- •1989 Ruth
- •1992 Ya obeshchala, ya uydu... (I Was Disgraceful, I Am Leaving)
- •1993 Lichnaya zhizn korolevy (Queen's Private Life)
- •1999 Zhenshchin obizhat ne rekomenduvetsva (Don't
- •2002 Pjdmoskovnaya Elegia (Moscow Suburb Elegy)
- •2002 Svobodnaya zhenshchina (Free Woman)
- •2003 Svobodnava zhenshchina-2 (Free Woman 2)
- •2003 Kryostnyi Syn (Godson)
- •2005 Parnikovvv effekt (The Greenhouse Effect)
- •2007 Zhivopisnaya avantyura (Pictorial Adventure)

### **Screenwriter:**

•1988 — Vzglyad (Glance)

- •1970 Vzlvotnava Polosa (Takeoff Runway, TV movie)
- •1970 Zhenikh i nevesta (The Engaged Couple)



# Горан Радованович **Goran Radovanovic**

Режиссер, сценарист, продюсер / Documentary Film Director, Screenwriter, Producer Сербия / Serbia

Горан Радованович, сербский кинорежиссер, продюсер, сце- Goran Radovanovic is an award winning Serbian film director, нарист, лауреат множества кинематографических премий, член Европейской киноакадемии и Ассоциации киноактеров

Родился в г. Белграде в 1957 г. В 1982 году получил степень по истории искусств на философском факультете в Белграде. В 1977-1980 годах работал в Мюнхене, получив стипендию Института им. Гёте. После возвращения в Белград работал сценаристом и режиссёром документальных и игровых фильмов. Горан Радованович работал кинокритиком в журналах «Vidici» и «Filmograf», а также на Третьей программе радио «Белград». С 1994 года Горан Радованович сфокусировался на документальном кино и сотрудничестве с независимым кинематографом. В 1996 году основал независимую кинокомпанию «Principal Film».

В настоящее время – приглашенный профессор Международной школы кино и телевидения (EICTV), читает лекции в Школе искусств Тиша, Нью-Йоркский университет (NYU). Фильмы Горана Радовановича были показаны в официальных программах международных кинофестивалей в г. Монреаль, Локарно, Амстердам, Москва, Торонто, Лиссабон, Бомбей, Потсдам, Нью-Йорк и многих других. Обладатель приза зрительских симпатий 37-го Московского международного кинофестиваля за фильм «Анклав» (2015).

www.goranradovanovic.com

# Фильмография

- 1988 Страна (короткометражный фильм)
- 1991 Терраса (короткометражный фильм)
- 1994 Columba urbica (короткометражный фильм)
- 1998 Второй круг (документальное кино)
- 2000 Моя страна только для внутреннего использования (документальное кино)
- 2000 Экспериментальный дом (документальное кино)
- 2001 Битва за Сербию (документальное кино)
- 2003 Кастинг (документальное кино)
- 2005 Цыплячьи выборы (документальный/игровой фильм)
- 2009 Скорая помощь (художественный фильм)
- 2011 С Фиделем, что бы ни случилось (документальное кино)
- 2015 Анклав (художественный фильм)

### Сценарист

- 1988 Страна (короткометражный фильм)
- 1991 Терраса (короткометражный фильм)
- 1994 Columba urbica (короткометражный фильм)
- 1998 Второй круг (документальное кино)
- 2000 Моя страна только для внутреннего использования (документальное кино)
- 2000 Экспериментальный дом (документальное кино)
- 2001 Битва за Сербию (документальное кино)
- 2003 Кастинг (документальное кино)
- 2005 Цыплячьи выборы (документальный / игровой фильм)
- 2009 Скорая помощь (художественный фильм)
- 2011 С Фиделем, что бы ни случилось (документальное кино)
- 2015 Анклав (художественный фильм)

producer, screenwriter. He is a member of the European Film Academy and Film Artists Association of Serbia.

Born in Belgrade in 1957. In 1982, he got a degree in Art History at the Faculty of Philosophy of the Belgrade University Between 1977 and 1980 Goran Radovanovic sojourned in Munich on a scholarship awarded by the Goethe Institute. On his return to Belgrade, he worked as a writer and director of both feature and documentary films. Mr. Radovanovic worked as a film critic for the magazines 'Vidici' and 'Filmograf' as well as for Radio Belgrade's Third Programme. Since 1994 Goran Radovanovic has been focusing on documentary films and cooperation with independent media. In 1996 he founded 'Principal Film', an independent production company.

Goran Radovanovic is currently working as a guest Professor at EICTV (International Film and Television School), San Antonio de Los Banos, Cuba and lecturing at the New York University Tisch School of the Arts (TSOA). Goran Radovanovic's films have been shown in the official programs of numerous international film festivals (Montreal, Locarno, Amsterdam, Moscow, Toronto, Lisbon, Bombay, Potsdam, New York, etc, ). He won the Audience Award at the 37 Moscow International Film Festival for film «Enklave» (2015).

www.goranradovanovic.com

## **Filmography**

- 1988 Voigtlaender, (short-length film)
- 1991 The Terrace (short-length film)
- 1994 Columba urbica (short-length film)
- 1998 Second Circle (documentary)
- 2000 My country for internal use only (documentary)
- 2000 Model House (documentary)
- 2001 The Fight To Save Serbia (documentary)
- 2003 Casting (documentary)
- 2005 Chicken Elections (docu-fiction)
- 2009 The Ambulance (feature)
- 2011 With Fidel whatever happens (docu- drama)
- 2015 Enklave (feature)

- 1988 Voigtlaender (short-length film)
- 1991 The Terrace (short-length film)
- 1994 Columba urbica (short-length film)
- 1998 Second Circle (documentary)
- 2000 My country for internal use only (documentary)
- 2000 Model House (documentary)
- 2001 The Fight To Save Serbia (documentary)
- 2003 Casting (documentary)
- 2005 Chicken Elections (docu-fiction)
- 2009 The Ambulance (feature)
- 2011 With Fidel whatever happens (docu- drama)
- 2015 Enklave (feature)



# Кшиштоф Копчински Krzysztof Kopczyński

Продюсер / Producer Польша / Poland

Кшиштоф Копчински родился в Варшаве в 1959 Krzysztof Kopczyński was born in 1959 in Warsaw. году. Польский кинопродюсер, доктор философии в Mr. Kopczyński is a Polish film producer, Ph.D, Doctor области гуманитарных наук, профессор Варшавского of Humanities, an Associate Professor at the Univer-Университета, эксперт Польского Киноинститута, sity of Warsaw, an expert of the Polish Film Institute, основатель и руководитель компании «Eureka Me- the owner and CEO of the Eureka Media Production dia Production Company». Кшиштоф Копчински — Company. Krzysztof Kopczyński is a member of the Eu-Киноакадемии, член Европейское объединение the European Documentary Network, the International документальных фильмов, Международной Documentary Association, Polish Film-makers Assoассоциации документалистов, Ассоциации польских ciation and International Association "Future of Media" кинематографистов и Международной ассоциации «Будущее Медиа» (в 2002-2008- президент).

магистра на факультете полонистики. В 1984— 1984-89 Krzysztof Kopczyński worked as an editor for 1989 гг. работал редактором в издательстве CDN. the CDN Publishing House. Later on in 1989, Kopczyński В 1989 стал одним из основателей ежемесячного co-founded Ex Libris, a monthly magazine and subseжурнала «Экс Либрис», а позднее — его главным редактором. С 1992 по 1994 гг. работал Генераль- worked as Director General of Aid for Polish Libraries ным директором Фонда помощи польским библиотекам. К. Копчински также является the International Coaching Community дипломированным преподавателем в системе Международного сообщества преподавателей.

дюсировал ряд фильмов, среди которых кого Университета. В 1997 г. Копчински основал festivals.

За 20 лет Кшиштоф Копчински сделал более 150 аудиовизуальных работ, включая 50 доку- www.eurekamedia.info ментальных фильмов, показанных в 70 странах и получивших около 130 фестивальных призов. Сам он является обладателем 17 кинонаград.

Европейской Киноакадемии, Польской ropean Film Academy, Polish Film Academy, member of (2002-2008, President).

Krzysztof Kopczyński graduated with a Master's degree В 1983 году Кшиштоф Копчински получил степень from the Faculty of Polish Studies in 1983. Between quently became its chief editor. From 1992 to 1994 he Foundation. K. Kopczyński is also a certified coach with

Krzysztof Kopczyński has written and produced a number of films including Stone Silence, a multiple award-Кшиштоф Копчински написал сценарии и спро- winning documentary. He has also authored three books and several dozen articles about nineteenth-«Каменное молчание», документальный фильм, century and contemporary Polish culture and media. получивший множество наград. Он также является He is an Associate Professor at the Faculty of Polish автором трех книг и нескольких десятков статей Studies at the University of Warsaw. In 1997 Kopczyński по культуре и медиа Польши 19-ого века и established Eureka Media under which he has produced современности. В качестве адъюнкт-профессора over 40 films screened worldwide over 600 times. His преподает на факультете полонистики Bapшaвс- films have received more than 100 awards at different

компанию «Eureka Media Production Company», в During his 20-years career Krzysztof Kopczyński has которой было спродюсировано более 40 фильмов, produced over 150 audiovisual works, including 50 показанных по всему миру более 600 раз. Ero documentaries which have been shown in 70 countries фильмы получили более 100 наград на различных at least and won about 130 festival awards. He is the winner of 17 film awards.



# Тимо Хейнанен / Timo Heinänen Оператор / Director of Photography Финляндия / Finland

Тимо Хейнанен, кинооператор, фотограф, пре- Timo Heinänen is cinematographer, photographer, подаватель киношколы в Университете Аалто teacher in Aalto University (Helsinki, Finland), (г. Хельсинки, Финляндия), член Союза киноопе- member of Finnish Society of Cinematographers. раторов Финляндии. Во время своей продолжи- He has a long career working as a cinematograтельной карьеры как кинооператор снял более pher on over 80 features, short films, documenta-80-ти игровых и документальных фильмов, теле- ries, TV-series, TV-films and commercials. He has сериалов, телефильмов и рекламных роликов. worked for many film companies and held several Работал во многих кинокомпаниях, организовал photo exhibitions in Finland. He is a board member несколько фотовыставок в Финляндии.

кинематографистов, заместителем Председателя Европейской Федерации кинооператоров (IMAGO), Educational Committee. He has been working as a состоит в Образовательном комитете IMAGO. Как Professor of Cinematography in ELO Film School at педагог работал в качестве преподавателя кинооператорского мастерства в киношколе Универ- He run several international workshops both in ситета Аалто (г. Хельсинки, Финляндия).

Участник ряда международных семинаров в Финляндии за рубежом, где проводит лекции о киноизображении и сценарном мастерстве.

### Фильмография

### Кинооператор:

- 1992 Назад в СССР
- 1995 Прикоснись ко мне
- 1996 Рождественская вечеринка
- 1998 Любовь и преступление
- 1999 Лебедь и странник
- 2001 Роза мошенника
- 2002 **Умур**
- 2003 Рейд
- 2010 Власть (телесериал)

of the Finnish Society of Cinematographers, a Dep-Является членом правления Финского общества uty board member of European Federation of Cinematographers (IMAGO) and a member of IMAGO's Aalto University (Helsinki, Finland).

> Finland and abroad, where he spoke mainly about aspect ratios and storytelling.

### Filmography

### **Director of Photography:**

- 1992 Back to the USSR
- 1995 Touch Me
- 1996 Christmas Party
- 1998 Love and Crime
- 1999 The Swan and The Wanderer
- 2001 The Rose of The Rascal
- 2002 Umur
- 2003 Raid
- 2010 Power (TV-series)

www.eurekamedia.info

# **Documentary Section**

04.07 Mon.		Arrival to Petrozavodsk, check-in		00-15.00 Excursion/Petrozavodsk	17.00 OPENING CEREMONY		
	8.30	09.00 - 13.00	13.30	30 15.00 - 18.00		20.00	21.00 - 23.00
05.07 Tue.		Tour of the city of Petrozavodsk		Tour of the city of Petrozavodsk	19.00	Master-class of Director Goran Radovanovic (Serbia	
06.07 Wed.		Individual consultation w/ Director Goran Radovanovic (Serbia)		Pre-production/ location scouting		Screenings	Discussion of the projects, individual consultation
07.07 Thu.		Pre production/ location scouting		Pre-production/ location scouting			ass Vladimir Fokin, ctor (Russia)
08.07 Fri.		Pre production/ location scouting		Pre-production/ location scouting		Screenings	Discussion of the projects, individual consultation
09.07 Sat.		Pre production/ location scouting		Pre-production/ location scouting		Screenings	Individual consultation
10.07 Sun.		Location scouting / Shooting		Location scouting / Shooting		Screenings	Individual consultation
11.07 Mon.		Shooting		16.00 Master-class of Producer Krzysztof Kopczynski (Poland)		Discussion of the projects, individual consultation	
12.07 Tue.		Shooting		Shooting		Screenings	Discussion of the projects, individual consultation
13.07 Wed.		Shooting		Shooting		Discussion of the projects, individual consultation	
14.07 Thu.		Shooting		Shooting		Master-class of DOP Timo Heinänen (Finland)	
15.07 Fri.		Individual consultation w/ DOP Timo Heinänen (Finland)		Shooting			Shooting
16.07 Sat.		Shooting		Shooting		Screenings	Discussion of the projects, individual consultation
17.07 Sun.		Shooting		Shooting		Shooting	
18.07 Mon.		Editing		Editing		Editing	
19.07 Tue.		Editing		Editing		Editing	
20.07 Wed.		Editing		Editing		Editing	
21.07 Thu.		Editing		Editing			Editing
22.07 Fri.		Animation section arrival		Editing			Editing
23.07 Sat.		Preparation for the closing ceremony of 8th VGIK International Summer School	-	Closing ceremony of the 8th VGIK International Summer School			
24.07 Sun		Wrapped activities		Wrapped activities		20:20 Departure to Moscow	
25.08 Mon.		10:00 Arrival to Moscow					
	-	- Breakfast	-	- Lunch	-	- Dinner	

График работы 8 Международной летней школы ВГИК (4-24 июля 2016, Петрозаводск)

# Секция документального кино

04.07 понед.		тие в г. Петрозаводск, заселение в гост		12.00-15.00 Экскурсия по г. Петр					
	8.30	09.00 - 13.00	13.30	15.00 - 18.00	19.00	20.00	21.00 – 23.00		
05.07 вторн.		Экскурсия по г. Петрозаводск		Экскурсия по г. Петрозаводск		Мастер-класс режиссера Горана Радовановича (Сербия)			
06.07 среда		Индивидуальные консультации с режиссером Гораном Радовановичем (Сербия)		Подготовительный период/ выбор натуры		Просмотр	Обсуждение проектов, индивидуальные консультации		
07.07 четв.		Подготовительный период/ выбор натуры		Подготовительный период/ выбор натуры			Мастер-класс режиссера Владимира Фокина (Россия)		
08.07 пятн.		Подготовительный период/ выбор натуры		Подготовительный период/ выбор натуры		Просмотр	Обсуждение проектов, индивидуальные консультации		
09.07 суб.		Подготовительный период/ выбор натуры		Подготовительный период/ выбор натуры		Просмотр	Индивидуальные консультации		
10.07 воскр.		Выбор натуры / Съёмки		Выбор натуры / Съёмки		Просмотр	Индивидуальные консультации		
11.07 понед.		Съемки		16.00 Мастер-класс продюсера Кшиштофа Копчински (Польша)			ждение проектов, альные консультации		
12.07 вторн.		Съемки		Съемки		Просмотр	Обсуждение проектов, индивидуальные консультации		
13.07 среда		Съемки		Съемки		Обсуждение проектов, индивидуальные консультации			
14.07 четв.		Съемки		Съемки		Мастер-класс кинооператора Тимо Хейнанена (Финляндия)			
15.07 пятн.		Индивидуальные консультации с кинооператором Тимо Хейнаненем (Финляндия)		Съемки		Съемки			
16.07 суб.		Съемки		Съемки		Просмотр	Обсуждение проектов, индивидуальные консультации		
17.07 воскр.		Съемки		Съемки		Съемки			
18.07 понед.		Монтаж		Монтаж		Монтаж			
19.07 вторн.		Монтаж		Монтаж		Монтаж			
20.07 среда		Монтаж		Монтаж		Монтаж			
21.07 четв.		Монтаж		Монтаж		Монтаж			
22.07 пятн.		Приезд анимационной секции		Монтаж		Монтаж			
23.07 суб.		Подготовка к церемонии закрытия 8-й Международной Летней киношколы ВГИК	-	Закрытие 8-й Международной Летней Киношколы ВГИК					
24.07 воскр.		Подготовка к отъезду		Подготовка к отъезду		20:20	) Отъезд в Москву		
25.08 понед.		10:00 Прибытие в Москву							
	-	- Завтрак		- Обед	-	Ужин			

# Schedule of the 8 VGIK International Summer School (July 12-24, 2016, Petrozavodsk)

# **Animation Section**

11.07 Mon.	Arrival to Moscow. Check-in VGIK Dorm.								
	10.00	11.00	12.00 13.00	13.30	3.30   15.00   16.00   17.00   18.00   19.00			21.00 - 22.00	
12.07 Tue.		10.00 Meeting of participants. Opening ceremony	Tour around VGIK		Tour around the Animation and Multimedia Department. Formation of creative groups				
13.07 Wed.		Participants`school presentation.			Practical class of Vadim Oborvalov (VGIK) "Animated Painting"				
14.07 Thu.		Master-class of Michael Tumelya (Belarus) "From idea to Shot Breakdown, from Animatics to Film"			Practical classes				
15.07 Fri.		Practical classes			Master-class of Elena Yaremenko (VGIK) "Sand materials"				
16.07 Sat.		Master-class Otto Alder (Switzerland) "Contemporary Swiss Animation"			Practical classes				
17.07 Sun.		Excursion around Moscow			Practical classes				
18.07 Mon.		Practical classes			Excursion to SOUZMULTFILM	Master-class of Stanislav Sokolov (VGIK) "Making a full-length animated film at the "Souzmultfilm"			
19.07 Tue.		Master-class of Natalya Dabizha (VGIK) "Puppet Animation"			Practical classes				
20.07 Wed.		Practical	classes		Practical classes				
21.07 Thu.		Completion of the a	animation subjects		Completion of the animation subjects			21:02 – Departure to Petrozavodsk	
22.07 Fri.		Presentation of a	animation works		Presentation of animation works				
23.07 Sat.		Presentation of a	animation works		Closing ceremony of 8th VGIK International Summer School				
24.07 Sun.		Wrapped	activities		Wrapped activities			20:20 - Departure to Moscow	
25.08 Mon.		10.00 Arrival	to Moscow						
	-	Breakfast		-	- Lunch		-	Dinner	

# График работы 8 Международной летней школы ВГИК (12-24 июля 2016, Петрозаводск)

# Секция анимации

11.07 понед.									
	10.00	11.00	12.00 13.00	13.30	15.00 16.0	0   17.00   18.00   19.00	20.00	21.00 - 22.00	
12.07 вторн.		10.00 Сбор участников Торжественное открытие	Экскурсия по ВГИКу		Экскурсия по факультету анимации и мультимедиа. Формирование творческих групп				
13.07 среда		Презентация участников Киношколы			Практические занятия Оборвалов В.С. (ВГИК) "Ожившая живопись"				
14.07 четв.		Мастер-класс Тумеля М.Б. (Беларусь) "От замысла к раскадровке, от аниматика к фильму"			Практические занятия				
15.07 пятн.		Практические занятия			Мастер-класс Яременко Е.Г. (ВГИК) "Сыпучие материалы"				
16.07 суб.		Мастер-класс Отто Алдера (Швейцария) "Современная анимация Швейцарии"			Практические занятия				
17.07 воскр.		Экскурсия по Москве			Практические занятия				
18.07 понед.		Практические занятия			Экскурсия на «Союз- мультфильм»	Мастер-класс Соколова С.М. (ВГИК) «Создание полнометражного анимационного фильма на студии "Союзмультфильм"»			
19.07 вторн.		Мастер- Дабижа Н. "Кукольная а	Б. (ВГИК)		Праі	стические занятия			
20.07 среда		Практическ	ие занятия		Практические занятия				
21.07 четв.		Завершени над анимационны	-		Завершение работы над анимационными сюжетами			21:02 - Отъезд в г. Петрозаводск	
22.07 пятн.		Презентация анима	іционных проектов		Презентация анимационных проектов				
23.07 cyб.		Презентация анима	іционных проектов		Закрытие 8-й Международной Летней Киношколы				
24.07 воскр.		Подготовка и	с отъезду		Подготовка к отъезду			20:20 - Отъезд в Москву	
25.08 понед.		10:00 Прибыт	ие в Москву						
	-	Breakfast			- Lunch		-	Dinner	



# Елена Ярёменко / Elena Yaremenko

Художественный руководитель секции анимации **Art Director of the Summer School, Animation Section** Режиссер / Director

Россия / Russia

симова в 1996 году, режиссерский факультет по Direction department of VGIK, the specialty специальности: «Режиссер трюкового кино и "Director of Trick Cinema and Computer Graphics", компьютерной графики». Мастерская В.М. Коб- V. Kobrin workshop.

документальных фильмов на российских "Culture". телевизионных каналах: Первом канале и канале The Dean of the Department of Animation and «Культура».

Всероссийского государственного института of the "Multimedia Direction" work-shop, Visiting кинематографии им. С.А. Герасимова, руко- professor of the Beijing Film Academy (China). водитель мастерской "Режиссура мультимедиа". приглашенный профессор Пекинской киноакадемии (Китай).

### **Filmography**

- мира» 2000-2004:
- «Снеговик» 2000;
- «Солнцева сестра» 2000:
- «Небывалый огурец» 2001:
- «Весна» 2001;

Фильмография

- «Волшебный цветок» 2002;
- «Приключения ежика» 2002;
- (телекомпания «ДИКСИ»); 2000—2001
- история Российского государства» (HTB) 2004
- Режиссер-постановщик киностудия «Арена».

Елена Ярёменко окончила ВГИК имени C.A. Гера- Elena Yaremenko in 1996 graduated from the Film

From 1996 worked as a documentaries film director С 1996 года работала режиссером-постановщиком at the Russian TV — the Channel First and Channel

Multimedia of the Russian State University of Декан факультета анимации и мультимедиа Cinematography n.a. S. Gerasimov (VGIK), the head

- Цикл анимационных фильмов «Сказки народов A cycle of animated films "The Tales Of The Peoples Of The World" 2000-2004
  - "A Snowman" 2000
  - "Sister of The Sun" 2000
  - "Extraordinary Cucumber" 2001
  - "Spring" 2001
  - "A magic Flower" 2002
  - "A hedgehog's adventures" 2002
- Анимационный сериал «Алфавит»: Улица Сезам» Animated serial "Alphabet"— "Sesame Street" ("Dixie" TV company), 2000-2001
- Документальный сериал «Иллюстрированная Documentary serial "Illustrated History of the Russian State"(NTV), 2004
  - The film director of the "Arena" studio



# Станислав Соколов **Stanislav Sokolov**

Режиссер-аниматор, художник **Director of Animation, Artist** 

Россия / Russia

Станислав Соколов родился 18 мая 1947 года в Москве, Россия. Известный российский режиссераниматор. Закончил ВГИК в 1971 году и работал на киностудиях «Союзмультфильм», ДЕФА, «Кристмас филмз» и S4C. За свои фильмы неоднократно получал призы, самый значительный из которых — премия «Эмми» 1992 года за участие в цикле «Шекспир в анимации». Преподает во ВГИКе, профессор факультета анимации и мультимедиа.

В марте-июле 2008 г. состоялась выставка эскизов и кукол вместе с ретроспективой фильмов С. Соколова в Музее Кино г. Дрезден (Германия).

Проводил мастер-классы, посвящённые искусству кукольной анимации:

в Йельском университете (США. 2012 г.), в Киноакадемии г. Лодзь (Польша. 2012 г.), в Виргинском университете г. Ричмонд (США. 2013 г.), на Всемирном Конвенте Славистов ASEEES в г. Бостон (США. 2013 г.), в г. Сан-Антонио (США. 2014 г.).

Член Правления Союза кинематографистов России. Член Российской Киноакадемии «НИКА»

### Фильмография

- Догада (1977)
- Про Ерша Ершовича (1979)
- Солдат и сад (1980)
- Бездомные домовые (1981)
- Рыбья упряжка (1982)
- Черно-белое кино (1984)
- Падающая тень (1985)
- Большой подземный бал (1987)
- Золотая шпага (1990)
- Что там, под маской? (1991)
- Цикл «Шекспир в анимации» «Буря» (1992)
- Цикл «Шекспир в анимации» «Зимняя сказка» (1994)
- Чудотворец (2000)
- Аль-Фатиха. Мусульманская молитва (2001)
- Молитва Отче наш (2002)
- Шма Исраэль (Иудейская молитва) (2003)
- «Гофманиада» (фильм-пилот. 2006 г.)
- «Гофманиада. Часть первая. Вероника» (2010 г.)
- «Гофман и тайна часовщика» (2015 г.)
- «Гофманиада. Искушения юного Ансельма» (2016 г.)

Stanislav Sokolov was born on the May 18th, 1947 in Moscow, Russia. He is a famous Russian stop-motion animation director. He graduated from VGIK in 1971 and has since worked for the Studios Soyuzmultfilm, DEFA, Christmas films and S4C. He was awarded a number of prizes for his films, most notably an Emmy in 1992 for his contribution to The Animated Shakespeare series. Sokolov is teaching at VGIK, where he is a Professor of Animation and Multimedia Department. In March-July, 2008, the exhibition of sketches and puppets along with the film retrospective of S. Sokolov was held in Dresden Film Museum, Germany. He carried out master-classes on puppet animation in Yale University(USA, 2012), in the Film Academy in Lodz, (Poland, 2012), in Virginia University in Richmond (USA,2013), at the World Slavistic Convent ASEEES in Boston (USA, 2013), in San-Antonio (USA, 2014).

He is a member of the Russian Film Academy « NIKA» and is on the board of the Filmmakers Union of Russia.

### **Filmography**

- The Guess (1977)
- About Ruff Ruffovich (1979)
- Der Soldat und der Garten (1980)
- The Homeless Hobaoblings (1981)
- The Fish Carriage (1982)
- Black and White Cinema (1984)
- Falling Shadow (1985)
- The Great Underground Ball (1987)
- The Gold Sword (Zolotaya shpaga) (1990)
- And what's under the mask? (1991)
- Shakespeare: the Animated Tales The Tempest
- Shakespeare: the Animated Tales The Winter's Tale (1994)
- The Miracle Maker (2000)
- Alfatitah (Muslim prayer) (2001)
- Our Father (Christian prayer) (2002)
- Shema Israel (Jewish prayer) (2003)
- «Hoffmanniade» (pilot film, 2006)
- «Hoffmanniade. Part One. Veronica» (2010)
- «Hoffmann and the mystery of the watchmaker» (2015)
- · «Hoffmanniade. The temptation of young Anselm» (2016)



## Отто Алдер / Otto Alder

Режиссер-аниматор / Director of Animation

Швейцария / Switzerland

мов, оператор, профессор, более 16 лет преподает tographer, professor. Teaching animation for 16 years в Университете прикладных наук и искусств at Lucerne University of Applied Sciences and Arts in г. Люцерна (Швейцария). Основатель и художествен- Switzerland. Otto is the founder and Artistic Director of ный руководитель Международной Академии Анимации Люцерна (LIAA), член Международной ассоциации мультипликационного кино (ASIFA), член Общества анимационных ис-следований (SAS), Азиатско-Тихоокеанской Киноакадемии (APSA), академик Киноакадемии Швейцарии.

1992 по 2005 — директор анимационных программ Международного фестиваля анимационного и документального кино в г. Лейпциг, а также, содиректор Международного фестиваля анимационных фильмов «Fantoche». Руководил анимационной программой на кинофестивалях «Черная ночь» в г. Таллине (1999–2002) и «Tough Eye» в г. Турку (2001-2003). В 2009 г. избран Почетным Президентом Международного анимаци-онного фестиваля г. Оттава (Канада).

https://www.hslu.ch/de-ch/hochschule-luzern/ueberuns/personensuche/profile/?pid=569.

### Фильмография

- Смерть темной анимации (1992, анимация)
- Animadoc (1992, док., 6 мин.)
- Raum-Frei (1992, аним., 3 мин.)
- Архитектура (1987-1993, док., 3 мин.)
- Näher ging's leider nicht (1987-1993, док., 3 мин.)
- Вехи истории Германии (1994, док., 6 мин.)
- Дух маленького божества (1998, док., 60 мин.)
- Путь (2000, эксперим., незаверш.)
- Луна (2003, аним., незаверш.)
- Счастливый Ганс (2006, эксперим., незаверш.)
- Папиросы (2006, аним., 3 мин.)
- Мадеранерталь (2009, анимация, 3,36 мин.)
- Страх пустоты (2010, экспериментальный, 2,20 мин.)
- Мирское или сакральное (2012, экспериментальный, в стадии подготовки)
- Весенний танец (2013, анимация, 0:42мин.)
- Уход (2016, анимация, 4:00)

Режиссёр анимационных и документальных филь- Director of Animation and Documentary films, phothe Lucerne International Animation Academy (LIAA). **Member of the International Animated Film Association** (ASIFA), the Society for Animation Studies (SAS), Asia Pacific Screen Academy (APSA), member of the Swiss Film

Starting off in animation business organising Stuttgart Выступил организатором Международного ани- Int. Animation Festival (from 1987 to 1992) he later мационного фестиваля в г. Штутгарт (1987–1992), с rendered his services as the director of the animation programme at the Leipzig Festival (1992-2005). Alder is co-founder and was co-director of Fantoche International Animation Festival (1994-2005). He directed the animation programme at Black Night Film Festival in Tallinn (1999-2002) as well as the Animation Festival Tough Eye in Turku (2001-2003). 2009 he was selected Honorary President of the Ottawa International Animation Festival.

> https://www.hslu.ch/de-ch/hochschule-luzern/ueberuns/personensuche/profile/?pid=569.

- The Death of Dark Animation (1992, Animation)
- Animadoc (1992, Dokumentary, 6 min.)
- Raum-Frei (1992, Animation, 3 min.)
- Architektouren (1987-1993, Dokumentary, 9 min.)
- · Näher ging's leider nicht (1989-1993, Dokumentary, 3
- · Zeichen Deutscher Geschichte (1994, Dokumentary, 6
- Der Hauch des kleinen Gottes (1998, Dokumentary, 60
- Der Weg (2000, Experimental, uncompleted)
- Der Mond (2003, Animation, uncompleted)
- Hans im Glück (2006, Experimental, uncompleted)
- Papirossy (2006, Animation, 3 min.)
- Maderanertal (Maderan Valley, 2009, Animation, 3.36
- Horror Vacui (2010, Experimental, 2.20 min.)
- Profan oder Sakral (2012, Experimental)
- Frühlingstanz (2013, Animation, 0:42 min.)
- Fortgang (2016, Exp. Animation, 4:00 min.)



# Михаил Тумеля / Michael Tumelya

Режиссер-аниматор, художник, сценарист **Director of Animation, Artist, Scriptwriter** 

Белоруссия / Belarus

Михаил Тумеля родился в 1963 году в городе Минске. После окончания архитектурного факультета Белорусского политехнического института в 1985г. работал на студии анимационных фильмов "Беларусьфильм".

В настоящее время – доцент Белорусской государственной академии искусств (Кафедра режиссуры телевидения и кино факультета экранных искусств). С 2012 г. совместно с В. Колесниковой и В. Вышегородцевым. преподает основы классической анимации в школестудии «ШАР».

### Фильмография:

- Марафон (1988)
- Черта (1988)
- Одна минута (1989)
- Песнь о Вольфганге неустрашимом (1991)
- ACCA! (1992)
- Волшебная свирель (1998)
- Мячик (2001)
- Несгибаемый Чен (2007)
- Повесть минувших лет (2007)
- Белорусские пословицы (2007)
- Бумажные узоры (2010)
- Как служил же я у пана (2012)
- Повесть минувших лет 7 (2015)

Mikhail Tumelya was born in 1963 in Minsk, Belarus. After graduating from the Faculty of Architecture of the Belarusian National Technical University in 1985 he worked at the films "Belarusfilm" Animation Studio.

Currently, he is an Assistant Professor of the Belarusian State Academy of Arts (Faculty of TV and Cinema Direction). Since 2012, he has been teaching Basics of Classical Animation in the school-studio "Shar" in collaboration with V. Kolesnikova and V. Vyshegorodtsev.

### Filmography:

- Marathon (1988)
- The line (1988)
- One minute» (1989)
- The song about Wolfgang the intrepid (1991)
- ASSA! (1992)
- A magic reed-pipe (1998)
- The ball (2001)
- Unbendable Chen (2007)
- The tale of years past (2007)
- Belorussian proverbs (2007)
- Paper ornaments (2010)
- How I served the pan (2012)
- The tale of years past 7 (2015)



## Наталия Дабижа / Natalia Dabizha

Режиссер-аниматор, художник **Director of Animation, Artist** 

Россия / Russia

Российской Федерации.

училище по специальности «Художник по костюмам». with the degree in "Costume design". В 1967-69 годах работала в Центральном театре In 1967-69 she worked in The Central Puppet Theatre кукол имени С.В. Образцова.

С 1969 года — аниматор кукольных фильмов на From 1969 on works as a puppet film animator at the киностудии «Союзмультфильм».

2000 гг. на киностудии «Кристмас Фильмз», позже на director (in 1991–2000 at the studio "Christmas Film", ФГУП «Киностудия «Союзмультфильм»). Выступает then at the Soyuzmultfilm"). Co-scriptwriter of all her как соавтор сценариев всех своих фильмов (в титрах films, although not mentioned in most of the credits. большинства из них не указана).

«Ника». Член АСИФА.

мультфильм — сказки и были» (серии «Старые стены», 2003; «Сказки старого Арбата», 2004; «Искусство с женской душой», 2004), «Куклы в мире людей» (серия «Сценарии для Буратино», 2005), «Фабрика чудес» (серия «Аниматор», 2006).

Художественный руководитель Студии «Кристмас Artistic Director of the "Christmas Film" studio.

Преподает во ВГИКе на факультете анимации и мультимедиа. Руководитель мастерской «Режиссура анимационного фильма и компьютерной графики».

### Фильмография

- •Веселая карусель № 13. Мышонок и кошка» (1983)
- «Мышонок и кошка» (1983)
- «Ваня и крокодил» (1984)
- «Одинокий рояль» (1986)
- «Свирепый бамбр» (1988)
- «По следам бамбра» (1990)
- «Коллаж» (1990)
- «Ловушка для бамбра» (1991)
- «Севильский цирюльник» (1994)
- «Авраам» (1996)
- «Дерево с золотыми яблоками» (1999)
- «О рыбаке и рыбке» (2002)
- «История любви одной лягушки» (2005)

Наталия Дабижа, заслуженный деятель искусств Natalia Dabizha, Honored Artist of the Russian Federa-

В 1967 году окончила Театрально-художественное In 1967 she graduated from the Theatrical Art School

S.V. Obraztsov.

"Soyuzmultfilm" Studio.

С 1982 года — режиссер объемной анимации (в 1991- From 1982 on as a three-dimensional animation film Member of the Russian Academy of Cinema Arts and Sci-Член Академии кинематографических искусств ences "Nika". Member of the ASİFA (Association International du Film d'Animation). Acted in the documentary Снялась в документальных сериалах «Союз- serials "Soyuzmultfilm, its tales and facts" (episodes "The Old Walls", 2003, "An Art with a Womanly Soul" and "The Tales of the Stary Arbat Street", 2004), and "Puppets in the World of Men" (episode "Scenario for Buratino", 2005) and "The Factory of Miracles" (episode "The Animator", 2006).

Teacher of VGIK, head of the workshop "Animation and Computer Graphics Film Direction" at the Animation and Multimedia Department.

### **Filmography**

- "Merry-go-round n13. The Mousekin and the Cat"
- "Vanya and the Crocodile" (1984)
- "The Lonely Grand Piano" (1986)
- "The Fierce Bambre" (1988)
- "Following the Bambre" (1990)
- "The Collage" (1990)
- "The Barber of Seville" (1994)
- "Abraham" (1996)
- "The Tree with Golden Apples" (1999)
- "About the Fisher and the Fish" (2002)
- "The Love Story of a Frog" (2005)



# **Vadim Oborvalov / Vadim Oborvalov**

Режиссер-аниматор / Director of Animation Россия / Russia

Вадим Оборвалов родился в 1976г. в г.Казани, Россия. В 1997г. закончил Казанское Художественное училище. факультет дизайна.

В 2008 году закончил ВГИК, мастерскую режиссуры анимации под руководством Аиды Петровны Зябликовой и Владимира Николаевича Зуйкова.

Преподаватель анимации и компьютерной графики на факультете анимации и мультимедиа ВГИК.

### Фильмография:

- «Рукокрылый», ВГИК, 2007
- «Белосинее Безмолвие», Вгик-Дебют, 2014

### Призы:

Приз международного кинофестиваля "Открытое окно" в г. Выборг.

Приз российского фестиваля анимации в г. Суздаль Кинофестиваль «КРОК», «Святая Анна» Номинация на премию «Ника»

Vadim Oborvalov, born in 1976 in Kazan, Russia In 1997 he graduated from the Design Department of the Kazan Art School.

In 2008 V. Oborvalov graduated the Department of Animation Direction (class of Aida P. Zyablikova and Vladimir

Vadim Oborvalov teaches Animation and Computer Graphics at VGIK.

### Filmography:

- Rukoklrylyi (Chiropter, VGIK, 2007)
- Belosineye Bezmolviye (White-Blue Silence, VGIK-Debut, 2014)

### Awards:

Prize of the "Window into Europe" International Film Festival, Vyborg Open Russian AnimatedFilm Festival in Suzdal "KROK" Film Festival, "SAint Anna" Film Festival Nika (nomination)



# Татьяна Турсунова / Tatiana Tursunova

Начальник отдела международных связей / **Head of the International Affairs Department** 

Россия / Russia

Сценарно-киноведческий факультет BГИКа. Screenwriters and Cinema studies. After gradua-После окончания института работала tion worked as a script editor for the National Film редактором во Всесоюзном центре кино и &TV Center for Youth, Moscow Russia She was inтелевидения для детей и юношества в Москве. vited as a quest lecturer to the School of Theatre, Приглашенный лектор в Школе театра, кино и Film &TV, UCLA, Los Angeles and Washington State телевидения Университета Штата Калифорния University, Seattle, WA, USA. Participated in nu-(UCLA, г. Лос-Анджелес) и в Университете Штата merous commercial video production (scriptwrit-Вашингтон (г. Сиэтл). Участвовала в создании inq, dubbing etc.). Covered Seattle International многочисленных рекламных проектов Film Festival in Russian press, was published in (написании сценариев, озвучание и т. п.). major Russian newspaper. Освещала в Российской прессе кинофестиваль в Сиэтле. Ee статьи были опубликованы в 2004 — Paralegal degree ECC, Seattle, WA, with ведущих российских изданиях.

2004 — Сертификат специалиста в области авторского права (ЕСС, г. Сиэтл).

отдела научно-исследовательского и редак- ematography n. a. S. Gerasimov (VGIK). ционно-издательского отдела Всероссийского государственного института кинематографии 2010 was appointed as the Head of the Internaим. С.А. Герасимова.

международных связей Всероссийского государственного института кинематографии им. 2014 — Visiting Professor of Bejing Film Acade-С.А. Герасимова.

2014 г. — приглашенный профессор Колледжа Qingdao, China. современных аудиовизуальных искусств Пекинской киноакадемии в г. Циндао.

ного кинофестиваля «Лістапад» (Минск, rus) Республика Беларусь).

Представляла BГИК на различных между- Represented VGIK programs at various internaнародных мероприятиях.

Татьяна Турсунова окончила в 1989 году Tatiana Tursunova graduated from VGIK in 1989,

experience in copyright law.

2008 accepted position of the Head of the Publish-В 2008 г. принята на должность начальника inq Department at Russian State University of Cin-

tional Affairs Department at Russian State Univer-C 2010 г. назначена начальником отдела sity of Cinematography n.a. S. Gerasimov (VGIK).

mv — Modern Creative Media College (MCMC),

2015 — Jury Member of the Minsk International 2015 — член жюри Минского международ- Film Festival «Listopad» (Minsk, Republic of Bela-

tional events.



# Валентина Сосницкая Valentina Sosnitskaya

Руководитель Пресс-службы / **Head of Press-center** 

Россия / Russia

массовых театрализованных представлений.

- 1994 год администратор дирекции программ, 1994 National Broadcasting Company: production Телерадиокомпания.
- 1995 год Режиссер (прямой эфир) Служба Director of live news; Информации «Новости».

- дистрибуция.
- 1997 год «Телемания» редактор, «ТСН» • 2000 ACTV Channel:
- 2000 год Главный режиссер Службы "Podrobnosti" ("Details"), Chief Director; Информации. Главный режиссер — «Подробности с Д. Киселевым»,с А. Богуцким , В. Флярковским, М. Княжицким.

Главный режиссер – утреннего блока вещания. Главный режиссер – экономических новостей.

(Телеканал «АСТУ» Организация и создание канала).

- Design Group производство документальных, игровых фильмов: каналы ОРТ, РТР, HTB, THT и т.д. • 2010 — VGIK, senior instructor, Film and TV Producing графическое оформление, реклама.
- 2007 год исполнительный продюсер проекта «Берия проигрыш»-

(Кинокомпания «АМЕДИА»)

- 2009 год исполнительный продюсер проекта «Покер-45» - (РОССИЯ 1)
- 2010 год исполнительный продюсер «Югра-Информ». информационного агентства (Телерадиокомпания «Югра»)
- 2010 год ВГИК старший-преподаватель: телекино производство
- 2014 год руководитель пресс-центра ВГИК

Валентина Сосницкая окончила Киевский Valentina Sosnitskaya graduated from the Kiev In-Институт Культуры, по специальности: режиссура stitute of Culture, majoring in Direction of Mass Shows. V.N. Sosnitskaya has been working for television since

- manager, assistant director (live broadcasting),
- 1995 INTER TV channel:

Director of the "Morning Review" program;

Режиссер ежедневной программы «Утреннее PEBЮ». Chief Director of the morning program "From Start to

- 1997 "1+1" Channel:
- "Telemania", Producer;
- "TSN". Director

Information Service, Chief Director;

Morning broadcasting, Chief Director **Economic News, Chief Director;** 

- 2001 Channel TRK (Donetsk, Ukraine)
- 2004 Channel KRT (Donetsk, Ukraine)
- **General producer**
- 2004 DISCOVERY Channel:
- "Undersea Life" series, executive producer
- 2005 Digital Stealth Design Group, producer
- 2007 Project "Beria Loss" (A-MEDIA), executive pro-
- 2004 год исполнительный продюсер «Discovery» 2009 Project "Poker-45" (RUSSIA-1), executive pro-
- 2005 год продюсер компании Digital Stealth 2010 "Yugra-Inform" News Agency ("YUGRA" BROAD-CASTING COMPANY), executive producer

  - 2014 Head of Press-Center, VGIK

На телевидении с 1994 года:

- ассистент-режиссер (прямой эфир) Государственная
- Главный режиссер утреннего блока «ОТ И ДО» .(телеканал «ИНТЕР» Организация и создание • 1996 — INTER Publicity Agency, distribution. канала).
- 1996 год Рекламное агентство «ИНТЕР» —
- режиссер. (Телеканал «1+1»).

• 2001 год — консультант **ТВ**.

(Канал ТРК Украина (Донецк))

- 2004 год генеральный продюсер канала. (Телеканал КРТ (Донецк))
- сериал «Подводная жизнь».

Президент киношколы President of the Summer School

Владимир Малышев Vladimir Malyshev

Директор киношколы Director of the Summer School

Ирина Зернова Irina Zernova

Художественный руководитель Art Director of the Summer School,

секции документального кино Documentary Section

Владимир Фокин Vladimir Fokin

Художественный руководитель Art Director of the Summer School,

секции анимации Animation Section Елена Ярёменко Elena Yaremenko

Педагоги киношколы Professors of the Summer School

Валерий Ахадов Valery Akhadov Елена Ярёменко Elena Yaremenko Станислав Соколов Stanislav Sokolov Наталья Дабижа Natalia Dabizha

Вадим Оборвалов Vadim Oborvalov

Администраторы киношколы Summer School Administrators

Владимир Попеску Vladimir Popeskou Андраник Карапетян Andranik Karapetyan

Отдел международных связей International Affairs Department

Татьяна Турсунова Tatiana Tursunova Алексей Михайлов Alexey Mikhailov

Пресс-служба Press center

Валентина Сосницкая Valentina Sosnitskaya

# Для заметок / Notes

